

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2012 Nr. 156

A. TITEL

Briefwisseling houdende een overeenkomst tussen de Nederlandse en de Canadese Regering inzake de visavereisten voor non-immigrant-reizigers van de beide landen; 's-Gravenhage, 14 december 1949

B. TEKST

Nr. I

CANADIAN EMBASSY

No. 101

The Hague, December 9, 1949

Excellency,

With reference to the conversations which have taken place recently between officers of this Mission and representatives of your Ministry of Foreign Affairs regarding the modification of the non-immigrant visa agreement with the Netherlands, I have the honour to inform you that the Canadian Government is prepared to conclude with the Government of the Netherlands a new agreement in the following terms:

1. Citizens of the Netherlands, who are bona fide non-immigrants coming to Canada from the Netherlands and who are in possession of valid national passports, will receive from competent Canadian diplomatic or consular authorities visas, free of charge, valid for an unlimited number of entries to Canada during a period of twelve months from the date of issue of such visas.

2. Canadian citizens, who are bona fide non-immigrants and who are in possession of valid national passports, may, without previously ob-

taining a Netherlands visa, visit the Netherlands for periods each not exceeding three consecutive months.

3. It is understood that this modification of entrance requirements does not exempt citizens of the Netherlands and Canadian citizens, coming respectively to Canada and the Netherlands, from the necessity of complying with the laws and regulations of the country concerned regarding the entry, residence (temporary or permanent) and employment or occupation of foreigners, and that persons, who are unable to satisfy the immigration authorities that they comply with these laws and regulations, are liable to be refused leave to enter or land.

If the Government of the Netherlands is prepared to accept the foregoing provisions, the Canadian Government has the honour to suggest that the present Note and the reply thereto of the Government of the Netherlands shall constitute an agreement between the two Governments which shall take effect on the 1st of January 1950.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

PIERRE DUPUY

Minister of Foreign Affairs of the Netherlands

Nr. II

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
LEGAL AND ADMINISTRATIVE DEPARTMENT

No. 123171

The Hague, 14 December, 1949

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of Your Excellency's Note No. 101 of the 9th instant stating that the Government of Canada are prepared to conclude an Agreement regarding the modification of the non-immigrant visa with the Government of the Netherlands, in the following terms:

(Zoals in Brief Nr. I)

I have the honour to inform Your Excellency that the Government of the Netherlands accept the foregoing provisions and concur in the suggestion that Your Excellency's Note and this reply shall constitute an agreement between the two Governments which shall take effect on the 1st of January 1950.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

STIKKER

Canadian Ambassador to the Netherlands

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de in de brieven vervatte overeenkomst zijn ingevolge het gestelde in de op één na laatste alinea van brief Nr. I en brief Nr. II op 1 januari 1950 in werking getreden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt de in de brieven vervatte overeenkomst voor het gehele Koninkrijk.

Uitgegeven de *negenentwintigste* augustus 2012.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

U. ROSENTHAL